

VÝSTUPNÍ KONTROLA
VÝSTUPNÁ KONTROLA
CHECKOUT
AUSGABEKONTROLLE
UITGANGSCONTROLE
KONTROLA WSTĘPNA
KILÉPŐ ELLENŐRZÉS
ИЗХОДЯЩ КОНТРОЛ
CONTROL LA IEȘIRE
PROVJERA
IZHODNA KONTROLA
IZLAZNA KONTROLA

TECHNICKÁ PODPORA, NÁHRADNÍ DÍLY

TECHNICAL SUPPORT, SPARE PARTS

Tel.: +420 545 242 446 • GSM: • +420 777 800 304
e-mail: hakrbrno@hakrbrno.cz • www.hakrbrno.cz

- CZ** V případě ztráty si náhradní klíč objednejte u výrobce nosiče. Zde si poznačte číslo klíče vašeho nosiče:
- SK** V prípade straty si náhradný kľúč objednajte u výrobcu nosiča. Tu si poznačte číslo kľúčového nosiča:
- GB** Write the key number in the window in case of losing it:
- D** Wir empfehlen für den Fall, dass Sie den Schlüssel verlieren, sich die Schlüsselnummer vor Benutzung des Skiträger zu notieren:
- NL** Als u de sleutel verliest, bestel een reservesleutel bij de producent van de rijwielendrager. Noteer hier het nummer van de sleutel voor uw drager
- PL** W przypadku utraty klucza, należy u producenta bagażnika zamówić klucz zapasowy. Tutaj należy wpisać nr klucza Państwa bagażnika:
- HU** A kulcs elvesztése esetén pótkulcsot a

kerékpártartó gyártójától rendelhet. Ide írja a kerékpártartó kulcsának számát:

BG Ако загубите ключа, поръчайте резервен от производителя на багажника. Тук отбележете кода на ключа на Вашия багажник:

RO În caz de pierdere a cheii de rezervă comandați la producătorul portbagajului. Menționați aici numărul cheii de la portbagajul dvs.

SLO Če izgubite ključ, pri proizvajalcu nosilca naročite nadomestni ključ. Tukaj vpišite številko ključa svojega nosilca:

HR Ako izgubite ključ, rezervni naručite od proizvođača nosača. Ovdje upišite broj ključa svog nosača:

SRB U slučaju da izgubite ključ, rezervni naručite od proizvođača nosača. Ovdje zabeležite broj ključa Vašeg nosača:

--	--	--



ATEST
8 SD
1305

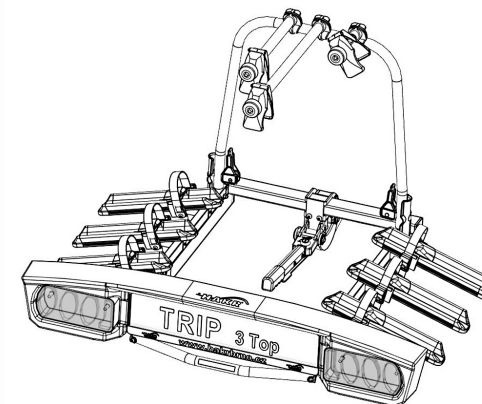
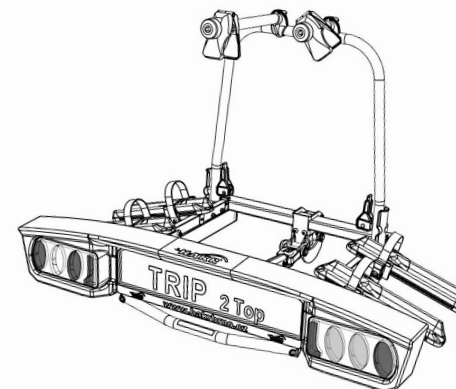
CITY
CRASH
TEST

Návod na použití nosiče jízdních kol TRIP na spojovací kouli
Instructions for use of the A50 towbar-mounted

A 50 - typ Nz3 varianta TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162

- CZ** Návod na použití
SK Návod na použitie
GB Installation Instructions
D Gebrauchsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
PL Instrukcja obsługi

- HU** Használati utasítás
BG Инструкция за употреба
RO Instrucțiuni de utilizare
SLO Navodilo za uporabo
HR Upute za upotrebu
SRB Uputstvo za upotrebu



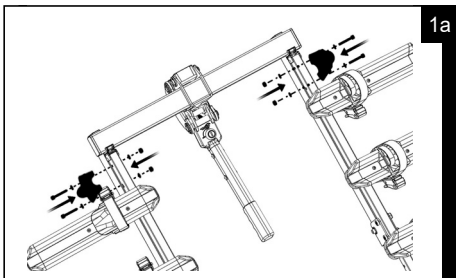
2 ROKY ZÁRUKY
2 YEARS WARRANTY

www.hakrbrno.cz

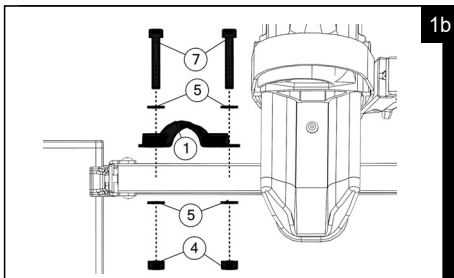
- CZ** ZÁRUČNÍ LIST
SK ZÁRUČNÝ LIST
GB CERTIFICATE OF WARRANTY
D GARANTIESCHEIN
NL GARANTIEBEWIJS
PL KARTA GWARANCJI
HU JÓTÁLLÁSI JEGY
BG ГАРАНЦИОННА КАРТА
RO GARANȚIA
HR JAMSTVENA POTVRDA
SLO GARANCIJSKI list
SRB GARANTNI LIST

RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE, DATUM PRODEJE
RAZÍTKO A PODPIS PREDAJCA, DATUM PRODEJE
STAMP AND DEALER, DATE OF PURCHASE
STEMPEL UND HÄNDLER, KAUFDATUM
PIECZĄTKA ORAZ PODPIS SPRZEDAWCY, DATA SPRZEDAŻY
AZ ELADÓ BÉLYEGZŐJE ÉS ALÁÍRÁSA,
ÉRTÉKESÍTÉS IDŐPONTJA
ПЕЧАТ И ПОДПИС НА ПРОДАВАЧА, ДАТА НА ПРОДАЖБАТА
ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA VÂNZĂTORULUI, DATA VÂNZĂRII
STEMPEL EN HANDTEKENING VAN DE VERKOPER, VERKOPDATUM
PEČAT I POTPIS DISTRIBUTERA, DATUM KUPNJE
ŽIG IN PODPIS PRODAJALCA, DATUM PRODAJE
PEČAT I POTPIS PRODAVCA, DATUM PRODAJE

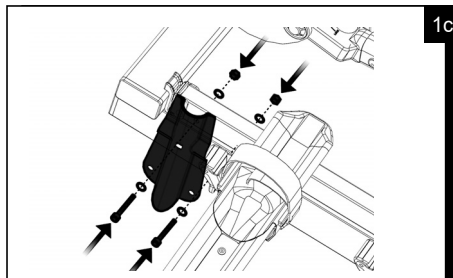
- CZ** **PODMÍNKY ZÁRUKY**
Záruka na střední nosič je 24 měsíců ode dne prodeje. Při reklamaci vždy předložte záruční list. Záruka se nevztahuje na mechanické poškození vzniklé vlivem neodborného zacházení, nedodržení návodu na použití, používáním neoriginálních komponentů!
- SK** **PODMIENKY ZÁRUKY**
Záruka na strešný nosič je 24 mesiacov odo dňa predaja. Pri reklamácii vždy predložte záručný list. Záruka sa nevztahuje na mechanické poškodenia vzniknuté vplyvom neodborného zaobchádzania, nedodržaním návodu na použitie, používaním neoriginálnych komponentov!
- GB** **WARRANTY CONDITIONS**
The warranty period for this product is 24 months. The warranty shall not cover damages caused by unprofessional manipulation, neglecting the installation instructions or when using other than original components!
- D** **GARANTIEBEDINGUNGEN**
Die Garantiezeit des Produktes beträgt 24 Monate. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht fachgemäße Verwendung, Missachtung der Gebrauchsanleitung oder Verwendung anderer Teile als der Originalersatzteile entstehen!
- NL** **GARANTIEVOORWAARDEN**
De garantie voor de dakdrager is 24 maanden vanaf de dag van de verkoop. Gelieve bij een klacht altijd het garantierebewijs voor te leggen. De garantie dekt geen mechanische schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik, het niet naleven van de instructies voor het gebruik en door het gebruik van andere dan originele
- PL** **WARUNKI GWARANCJI**
Gwarancja na bagażnik dachowy wynosi 24 miesięcy od daty sprzedaży. W przypadku każdej reklamacji należy przedłożyć kartę gwarancji. Gwarancja nie odnosi się do uszkodzeń mechanicznych, do których doszło z powodu niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, niedotrzymania instrukcji obsługi oraz używania nieoryginalnych części!
- HU** **JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK**
A tetőcsomagtartóra nyújtott jótállás a forgalmazás időpontjától számított 24 hónap. Reklamáció esetén minden esetben mutassa be a jótállási jegyet. A jótállás nem vonatkozik a szakszerűtlen használat, a használati útmutatóban előírt utasítások be nem tartásából, illetve nem eredeti tartozékok használatából eredő mechanikus sérülésekre!
- BG** **УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА**
Гаранцията на покривния трегер е 24 месеца от датата на продажбата. При рекламация винаги представяйте гаранционната карта. Гаранцията не се отнася до механични повреди, възникнали заради непрофесионално ползване, неспазване на инструкцията за употреба, използване на неоригинални компоненти!
- RO** **CONDITIILE GARANTIEI**
Garantiya pentru suportul de portbagaj auto este de 24 de luni de la data vânzării. În cazul reclamațiilor întotdeauna prezentați garanția. Garanția nu se referă la daunele și deteriorările mecanice provocate de manipularea necorespunzătoare, de neglijarea instrucțiunilor de instalare sau de utilizarea de componente care nu sunt originale!
- SLO** **POGOJI ZAVAROVANJA**
Garancija za strešni prtljajnik je 24 mesecev od dneva nakupa. Pri reklamaciji vedno priložite garancijski list. Garancija ne velja za mehanske poškodbe, nastale zaradi nestrokovnega ravnanja, neupoštevanja navodil in zaradi uporabe neoriginalnih nadomestnih delov!
- HR** **JAMSTVENI UVJETI**
Jamstvo na ovaj proizvod iznosi 24 mjeseci. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uslijed nestručnog rukovanja proizvodom, nepoštivanja upute za ugradnju ili zbog ugrađivanja neoriginalnih sastavnih dijelova!
- SRB** **USLOVI ZA GARANCIJU**
Garancija na krovni nosač je 24 meseca od dana prodaje. Prilikom reklamacije uvek pokažite garantni list. Garancija se ne odnosi na mehanička oštećenja nastala nestručnim rukovanjem, nepoštovanjem uputstva za upotrebu, korišćenjem neoriginalnih komponentata!



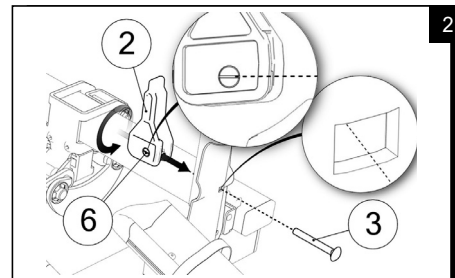
1a



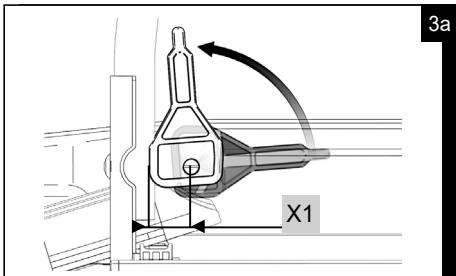
1b



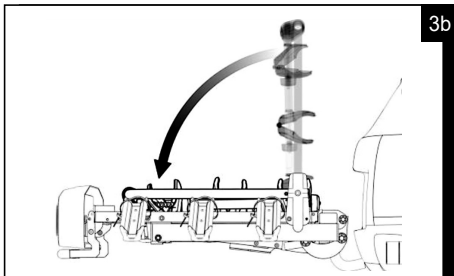
1c



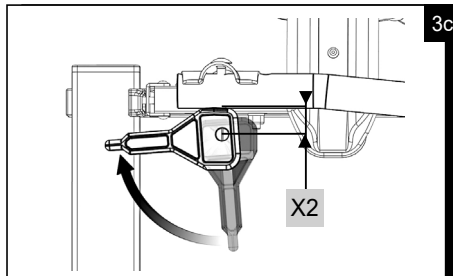
2



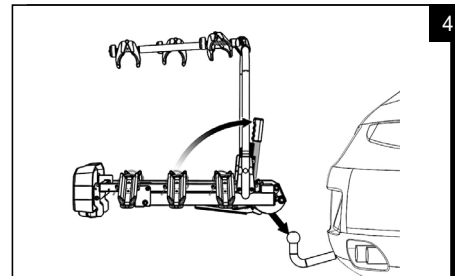
3a



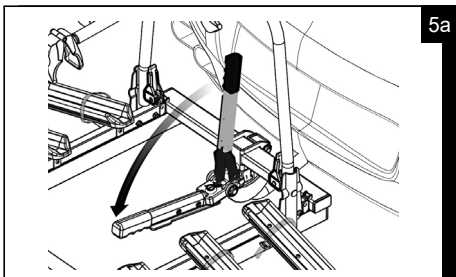
3b



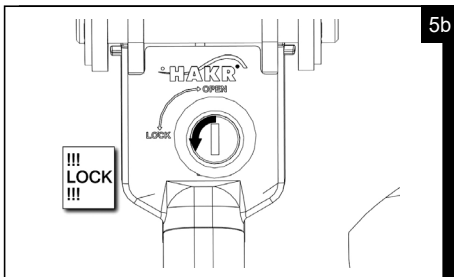
3c



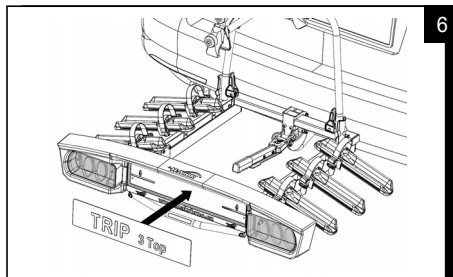
4



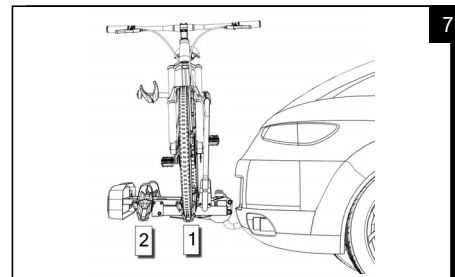
5a



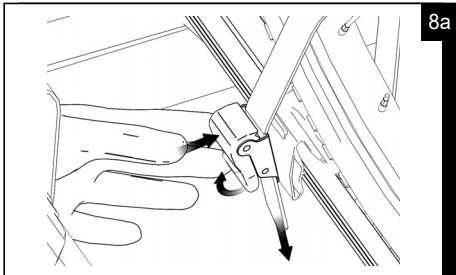
5b



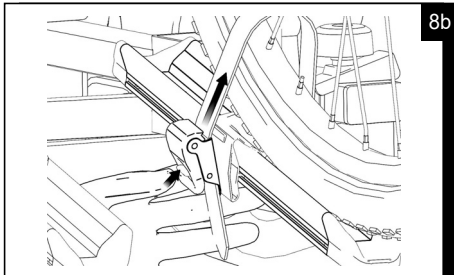
6



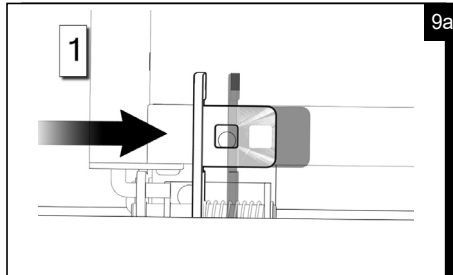
7



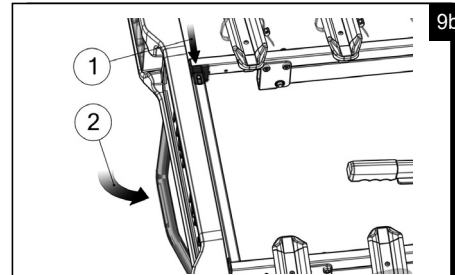
8a



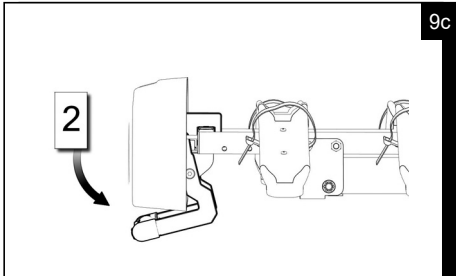
8b



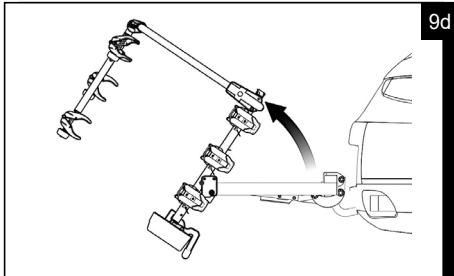
9a



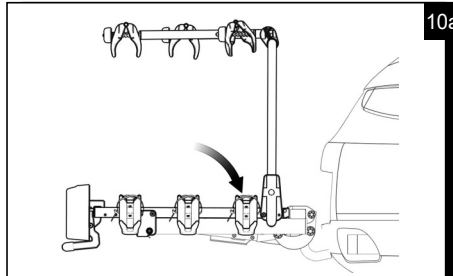
9b



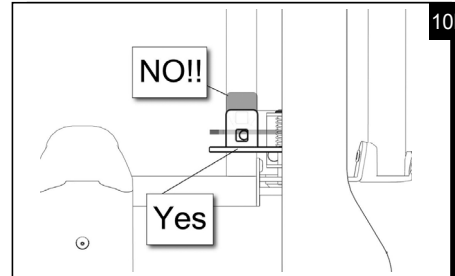
9c



9d



10a



10b

TECHNICKÁ PODPORA, NÁHRADNÍ DÍLY
 TECHNICAL SUPPORT, SPARE PARTS
 Tel.: +420 545 242 446 • GSM: +420 777 800 304
 e-mail: hakbrno@hakbrno.cz • www.hakbrno.cz

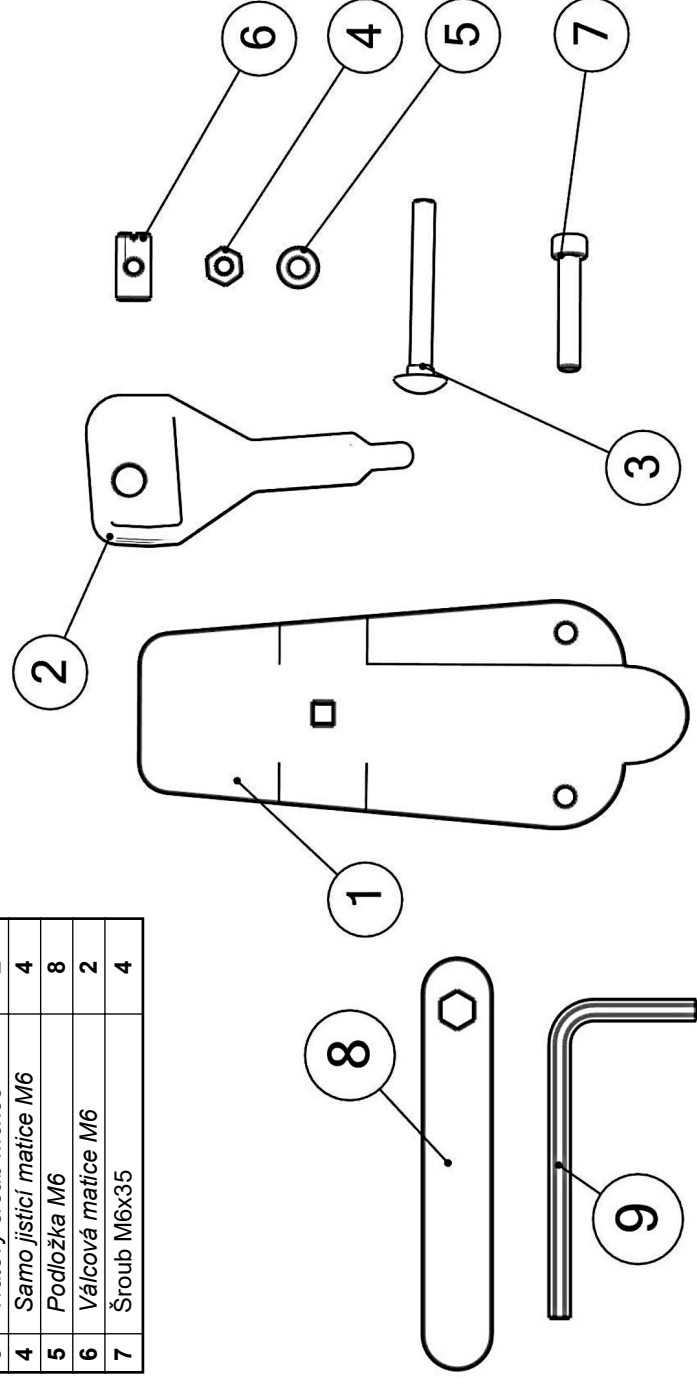
H-AKR
 car accessories



Montáž

Zkontrolujte si obsah balení.

	Název	Počet
1	Držák rámové trubky	2
2	Excentr	2
3	Vratový šroub M6x55	2
4	Samojistící matice M6	4
5	Podložka M6	8
6	Válcová matice M6	2
7	Šroub M6x35	4



Návod TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Návod na použití nosiče jízdních kol TRIP Top, na schválené tažné zařízení A50 – typ NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Vážení zákazníci,

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro náš výrobek.

Než začnete s montáží

Nosič jízdních kol se montuje na schválené tažné zařízení s koulí ISO 50. Nosič je určen k přepravě jízdních kol. Přeprava jiných předmětů není povolena. Nosnost je 60kg.

Celková zatížení tažného zařízení se skládá:

- Hmotnost nosiče **TRIP 2 Top – 13,9kg, TRIP 2+1 Top – 15,4kg, TRIP 3 Top – 16,1kg, TRIP 3+1 Top – 17,6kg**
- Hmotnost nákladu

Montáž

Zkontrolujte si obsah balení.

Při montáži postupujte podle obrázkové přílohy.

1. Na nosič našroubujte držák rámové trubky.
2. Přišroubujte excentry (2).
3. Utahujte v poloze 1 a průběžně zkoušejte dotažení v poloze 2. Sklopení do polohy pro uskladnění: povolte excentr do polohy 1, sklopte rámovou trubku a excentr nastavte do polohy 3.
4. Nasadte nosič na tažné zařízení se zvednutou utahovací pákou.
5. Páku sítlačte do spodní polohy tak, aby zaskočila pojistka. Zamkněte nosič proti odcizení. Nosič při jízdě musí být vždy uzamčen!
6. Nasadte registrační značku, zasuňte zástrčku světel do zásuvky. Nosič je vybaven 13-ti polovou zástrčkou, pro 7 polovou zástrčku je nutné dokoupit redukci 7/13.
7. Na nosič nasazujte kola postupně směrem od vozidla. Pro dotažení posledního kola použijte uzamykací matici.
8. Kola dotáhněte ráčnou a plastovými řemínky. Při utahování tlačte ráčnu k řemínku. Pro uvolnění odjistěte šedou pojistku řemínku směrem nahoru.
9. Přesuňte pojistku sklopení 1 do polohy: ČERVENÁ ZNAČKA a současně sešlápnutím nožní páky a tahem za rám nosiče nebo jízdního kola sklopte nosič jízdních kol.
10. Návrat nosiče do původní polohy: Nosič jízdních kol zaklapnete zpět tak, že obě tyčky zcela zaskočí a pojistka sklopení se objeví v ZELENE ZNAČCE.



11. Před jízdou zkontrolujte dotažení všech utahovacích komponentů.

Upozornění

- Celková hmotnost včetně nákladu nesmí překročit hodnotu svíslého zatížení tažného zařízení uvedeného na jeho štítku, resp. uvedeného v návodu k obsluze vozidla. Výrobek lze použít na vozy o maximální šířce 1900mm.
- Řidič je zodpovědný za řádné uchycení nosiče a jeho technický stav.
- Používání nosiče je možné pouze při dodržení silničních pravidel.
- Před každým výjezdem zkontrolujte funkci přidavných světel.
- Převážena kola musí být zbavena všech volně držících součástí.
- Všechny utahovací elementy musí být dotaženy, i pokud se nepoužívají.
- Namontovaný nosič zvyšuje celkovou délku vozidla. Na něm namontovaná kola mohou zároveň zvýšit šířku nákladu přes šířku vozidla a také jeho výšku. Z tohoto důvodu je potřeba věnovat zvýšenou opatrnost během jízdy a zvláště pak při parkování.
- Během jízdy musí být nosič vždy uzamčen klíčem.
- Všechny zničené a poškozené díly musí být vyměněny za nové. Použijte originální náhradní díly HAKR.
- Nové díly objednávejte vždy u výrobce podle kusovníku.
- Při jízdě s nosičem přizpůsobte jízdu nákladu, stavu vozovky a povětrnostním podmínkám.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nedodržením montážního návodu, špatnou manipulací, neodborným zásahem a nesprávnou montáží.
- Je zakázáno nosič jakkoli předělávat a zasahovat do jeho konstrukce.
- V případě nejasností kontaktujte výrobce.



Návod TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Návod na používanie nosiča bicyklov TRIP TOP na spojovacej guľi A50 – typ NZ5 variant A50 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Vážení zákazníci,

ďakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre náš výrobok.

Nez začnete s montážou

Nosič bicyklov sa montuje na schválené ťažné zariadenie s guľou ISO 50. Nosič je určený na prepravu bicyklov. Preprava iných predmetov nie je povolená. Nosnosť je 60 kg.

Celkové ťaženie ťažného zariadenia sa skladá:

- Hmotnosť nosiča **TRIP 2 Top – 13,9kg, TRIP 2+1 Top – 15,4kg, TRIP 3 Top – 16,1kg, TRIP 3+1 Top – 17,6kg**
- Hmotnosť nákladu

Montáž

1. Na nosič naskrutkujte držiak rámovej rúrky.
2. Priskrutkujte excentre (2).
3. Uťahujte v polohe 1 a prebežne skúšajte dotiahnutie v polohe 2. Sklopie do polohy pre uskladnenie: povolte excenter do polohy 1, sklopie rámovú rúrku a excenter nastavte do polohy 3.
4. Nasadte nosič na ťažné zariadenie so zdvihnutou uťahovacou pákou.
5. Páku sťahte do spodnej polohy tak, aby zaskočila poisťka. Zamknite nosič proti odcudzeniu. Nosič pri jazde musí byť vždy uzamknutý!
6. Nasadte registračnú značku, zasunite zástrčku svetiel do zásuvky. Nosič je vybavený 13-pólovou pákovou zástrčkou, pre 7-pólovú zástrčku je nutné dokúpiť reduktívnu 7/13.
7. Na nosič nasadzujte bicykle postupne smerom od vozidla. Na dotiahnutie posledného bicykla použite uzamykaciu maticu.
8. Kolesá dotiahnite ráčnou a plastovými remienky. Pri uťahovaní tlačte ráčnu k remienku. Pre uvoľnenie odisíte sedú poisťku remienka smerom nahor.
9. Presuňte poisťku sklopenia 1 do polohy: ČERVENÁ ZNAČKA a súčasne zosliapnutím nožnej páky a ťahom za rám nosiča alebo bicykla sklopie nosič bicyklov.
10. Návrat nosiča do pôvodnej polohy: Nosič bicyklov zaklapnite späť tak, že obe tyčky úplne zaskočia a poisťka sklopenia sa objaví v ZELENEJ ZNAČKE.
11. Pred jazdou skontrolujte dotiahnutie všetkých uťahovacích komponentov.



Installation of TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Instructions for Use for the TRIP Top Bike Carrier, for an approved A50 towbar – type NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Read before installation

The bike carrier is designed to be mounted on an approved ISO 50 towbar. The carrier is intended to carry bicycles. It must not be used to carry any other items. Load bearing capacity is 60 kg.

The total load of the towbar is composed of the following values:

- Carrier weight **TRIP 2 Top – 13,9kg, TRIP 2+1 Top – 15,4kg, TRIP 3 Top – 16,1kg, TRIP 3+1 Top – 17,6kg**
- Load weight

Installation

Check the content of the packaging.

Follow the picture diagrams during installation.

1. Screw the crossbar holder onto the carrier.
2. Attach the eccentrics (2).
3. Tighten in position 1 while testing tightening in position 2. Folding into the storage position: loosen the eccentric to position 1, lower the crossbar and set the eccentric to position 3.
4. With the tightening lever raised, attach the carrier onto the tow bar.
5. Press the lever to the lower position until the safety lock snaps close. Lock your carrier to prevent theft. The carrier must always be locked when driving!
6. Install the number plate, insert the lights plug in the socket. The carrier is equipped with a 13-pin plug. If a 7-pin plug is used, you will need a 7/13 adaptor.
7. When loading bikes on the carrier, begin with the one close to the car and proceed away from the car. Use the locking nut to tighten the last bike.
8. Wheels must be tightened with the ratchet and plastics traps. When tightening, press the ratchet to the strap. For releasing unlock the grey safety lock facing the upwards direction.
9. To lower the bikecarrier, move the safety lock 1 to position: RED MARK while pressing the foot lever and pulling the carrier frame or bike.
10. Returning the carrier to the original position: To return the bike carrier, fully snap close both rods so the safety lock appears in the GREEN MARK.
11. Before each journey, check that all the fasteners are tightened.



Upozornenie

Celková hmotnosť vrátane nákladu nesmie prekročiť hodnotu zvislého ťaženia ťažného zariadenia uvedeného na jeho štítku, resp. uvedeného v návode na obsluhu vozidla. Výrobok možno použiť na vozidlá s maximálnou šírkou 1 900 mm.

- Vodič je zodpovedný za riadne uchytenie nosiča a jeho technický stav.
- Používanie nosiča je možné pln pri dodržaní pravidiel cestnej premávky.
- Pred každým výjazdom skontrolujte funkciu prídavných svetiel.
- Prevázané bicykle musia byť zbavené všetkých voľne držiacich súčastí.
- Všetky uťahovacie elementy musia byť dotiahnuté, aj keď sa nepoužívajú.
- Namontovaný nosič zvyšuje celkovú dĺžku vozidla. Na ňom nasadené bicykle môžu zároveň zväčšiť šírku nákladu presahujúcu šírku vozidla a tiež jeho výšku. Z tohto dôvodu je potrebné venovať zvýšenú opatrnosť počas jazdy a predovšetkým pri parkovaní.
- Počas jazdy musí byť nosič vždy uzamknutý kľúčom.
- Všetky zničené a poškodené diely musia byť vymenené za nové. Používajte originálne náhradné diely HAKR.
- Nové diely objednávajte vždy u výrobcu podľa kusovníka.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nedodržaním montážneho návodu, nesprávnu manipuláciu, neodborným zásahom a nesprávnu montážou.
- Je zakázané nosič akokoľvek prerábať a zasahovať do jeho konštrukcie.
- V prípade nejasností kontaktujte výrobcu.

Warning

The total weight, including the load, must not exceed the value of the vertical load of the towbar, stated on the plate or in the instructions for use of the car. The product may be used on cars with a maximum width of 1900mm.

- The driver is responsible for the appropriate attachment of the carrier and its technical condition.
- The carrier may only be used when all road regulations are observed.
- Check the function of additional lights before each journey.
- The transported bikes must be free of any loosely attached parts.
- All screwing elements must be tightened, even when not in use.
- The mounted carrier increases the length of your car. The mounted bikes may increase the width or the height of the load, so that it may exceed the car's profile. For this reason, it is necessary to pay increased attention during driving, and particularly when parking.
- The carrier must always be locked using the key during transit.
- Any damaged or destroyed parts must be replaced with new ones. Use original HAKR spare parts.



Gebruiksaanwijzing TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

andleiding voor het gebruik van de rijwielandrager TRIP Topp, voor de goedgekeurde trekrichting A50 - type NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Geachte klanten,

Dank u, dat u voor ons product heeft gekozen.

Voordat u start met de montage

De rijwielandrager wordt gemonteerd op een goedgekeurde koppelinrichting met kogel ISO 50. De drager is bestemd voor het vervoer van rijwielen. Het vervoer van andere objecten is niet toegestaan. Het draagvermogen is 60kg.

De totale belasting van de koppelinrichting bedraagt:

- Gewicht van de drager **TRIP 2 Top – 13,9kg, TRIP 2+1 Top – 15,4kg, TRIP 3 Top – 16,1kg, TRIP 3+1 Top – 17,6kg**
- Gewicht van de last

Montage

Controleer de inhoud van de verpakking.

Werk bij de montage volgens de bijlage met afbeeldingen.

1. Schroef de houder van de framebuis op de drager.
2. Schroef de excenters vast (2).
3. Draai aan op positie 1 en probeer tegelijkertijd op positie 2 vast te draaien. Kantelen naar de opslagpositie: verplaats de excenter naar positie 1, kanteel de frame buis naar beneden en verplaats de excenter in positie 3.
4. Plaats de drager op de koppelinrichting met geheven vastdraaihandel.
5. Druk de hendel naar de onderste positie, opdat de zekering inspringt. Vergrendel de drager om diefstal te voorkomen. De drager moet tijdens de rit altijd vergrendeld zijn!
6. Monteer de kentekenaar, steek de stekker voor de lichten in het contact. De drager is uitgerust met een 13-polige stekker. Voor een 7-polige stekker moet een reductie 7/13 worden aangeschaft.
7. Zet de rijwielen een voor een op de drager in de richting weg van het voertuig. Gebruik voor het vastdraaien van het laatste rijwiel een vergrendelingsmoer.
8. Draai de wielen vast met de ratel en kunststof riemen. Druk bij het vastdraaien de ratel aan tegen de riem. Om de vergrendeling op te heffen, ontgrendel de zekering van de riem met opwaartse beweging.
9. Verplaats de zekering 1 tegen het kantelen in de positie: **RODE MARKERING** en tegelijk door het neertappen van het voetpedaal en het trekken aan het frame van de drager van het rijwiel kunt u de rijwielandrager neerklap-pen.



Instrukcja TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Instrukcja obsługi bagażnika rowerowego TRIP Top, na autoryzowany hak holowniczy A50 – typ NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Szanowni klienci!

Dziękujemy Państwu, że zdecydowaliście się wybrać nasz produkt.

Przed rozpoczęciem montażu

Bagażnik rowerowy montuje się na autoryzowany hak holowniczy z kulą ISO 50. Bagażnik jest przeznaczony do przewozu rowerów. Transport innych przedmiotów jest niedozwolony. Maksymalna nośność wynosi 60 kg. Na całkowite obciążenie haku holowniczego składa się:

- Waga bagażnika , **TRIP 2 Top – 13,9kg, TRIP 2+1 Top – 15,4kg, TRIP 3 Top – 16,1kg, TRIP 3+1 Top – 17,6kg**
- Waga ładunku

Montaż

Należy sprawdzić zawartość opakowania.

Podczas montażu należy postępować według załączonego rysunku.

1. Na bagażnik przykręcimy uchwył rury ramowej.
2. Następnie przykręcimy mimośród (2).
3. Dokręcamy w pozycji 1 i jednocześnie kontrolujemy zacisk w pozycji 2. Ustawienie do pozycji do instalacji: mimośród przesuniemy do pozycji 1, złożymy rurę ramową a mimośród nastawimy do pozycji 3.
4. Umieścimy bagażnik na haku holowniczym z podniesioną dźwignią zaciskową.
5. Dźwignię docisniemy do dolnej pozycji, aż do momentu kliknięcia. Bagażnik zamkniemy na wypadek kradzieży. Bagażnik musi być zawsze zamknięty podczas jazdy!
6. Zamontujemy tablicę rejestracyjną, podłączymy wtyczkę świateł do gniazda. Bagażnik jest wyposażony we wtyczkę 13 pinową, do wtyczki 7 pinowej niezbędne jest dokupienie adaptera 7/13.
7. Rowery układamy na bagażniku kolejno od strony auta. Do zamocowania ostatniego roweru użyjemy śrubę mocującą.
8. Kola dokręcić zpm. klucza grzechołkowego oraz plastikowych pasków. Podczas dokręcania należy nacisnąć na klucz w kierunku paska. Odblokowanie szarego bezpiecznika paska należy przeprowadzić poprzez przesunięcie go w kierunku do góry .
9. Blokadę składania 1 przesuniemy do pozycji: **CZERWONE POLE**

10. Terugkeer van drager naar de oorspronkelijke positie: U kunt de rijwielandrager zodanig terugklappen, dat beide stangen volledig inspringen en de zekering tegen het neerklappen bij de GROENE MARKERING terechtkomt.
11. Controleer voor de rit of alle vastdraaibare componenten vastgedraaid zijn.

Waarschuwing

Het totale gewicht inclusief de lading mag niet de waarde overschrijven van de verticale belasting van de trekrichting, vermeld op het etiket van de trekrichting, respectievelijk in de bedieningshandleiding voor het voertuig. Het product kan gebruikt worden op rijtuigen met een maximale breedte van 1900 mm.

- De bestuurder is verantwoordelijk voor een juiste bevestiging van de drager en de technische staat ervan.
- De drager kan alleen dan gebruikt worden, als de verkeersregels nagekomen worden.
- Controleer voor elke reis de werking van de aanvullende lichten.
- De getransporteerde rijwielen mogen geen vrij geplaaste onderdelen bevatten.
- Alle bevestigingselementen moeten vastgedraaid zijn, ook wanneer deze niet gebruikt worden.
- De gemonteerde drager vergroot de totale lengte van het voertuig. De op de drager gemonteerde rijwielen kunnen tevens de breedte van de last vergroten, zodat deze de breedte van het voertuig oversijgt, en ook de hoogte van het voertuig. Om deze reden moet bijzondere aandacht worden besteed tijdens de rit en met name tijdens het parkeren.
- Tijdens de rit moet de drager vergrendeld worden met een sleutel.
- Alle kapotte en beschadigde onderdelen moeten worden vervangen met nieuwe. Gebruik originele reserveonderdelen van HAKR.
- Bestel nieuwe onderdelen bij de fabrikant volgens de stuklijst.
- Pas tijdens het rijden met de drager de rit aan op de last, de staat van de weg en de weersomstandigheden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de montagehandleiding, slechte manipulatie, onvakkundige ingreep en verkeerde montage.
- Het is verboden de drager op enige wijze te verbouwen en de constructie ervan te veranderen.
- Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant.



a poprzez jednoczesne nadeptnięcie dolnej dźwigni i pociągnięcie ramy bagażnika lub rowerulozymy bagażnik.

10. Złożenie bagażnika do pierwotnej pozycji: Bagażnik rowerowy złożymy z powrotem tak, że obie rurki złożą się całkowicie, a zabezpieczenie złożenia pojawi się w ZIELONYM POLU.
11. Przed jazdą należy sprawdzić dokręcenie wszystkich elementów.

Ostrzeżenie

Całkowita waga wraz z ładunkiem nie powinna przekroczyć wagi pionowego obciążenia haka holowniczego. Waga znajduje się na etykiecie bądź w instrukcji obsługi pojazdu. Produkt można zamontować na auta o maksymalnej szerokości 1900 mm.

- Kierowca jest odpowiedzialny za prawidłowe zamontowanie bagażnika i jego stan techniczny.
- Korzystanie z bagażnika jest możliwe tylko w przypadku przestrzegania przepisów drogowych.
- Przed każdą jazdą należy sprawdzić działanie zamontowanych świateł.
- Przewożone rowery nie powinny posiadać żadnych luznych części.
- Wszystkie elementy powinny być odpowiednio dokręcone, również te, które nie są używane.
- Zamontowany bagażnik zwiększa całkowitą długość pojazdu. Zamontowane na nim rowery mogą równocześnie powiększyć szerokość i wysokość pojazdu. Z tego powodu konieczne jest zwrócenie większej uwagi na bagażnik podczas jazdy, a szczególnie przy parkowaniu.
- Podczas jazdy bagażnik powinien być zamknięty na klucz.
- Wszystkie zniszczone i uszkodzone części należy wymienić na nowe. Zalecamy używanie oryginalnych części zamiennych HAKR.
- Nowe części należy zamawiać u producenta na podstawie zestawienia materiałów.
- Podczas jazdy z bagażnikiem należy dostosować styl jazdy do ładunku, stanu dróg czy warunków pogodowych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzetargania instrukcji montażu, niewłaściwej manipulacji, nieautoryzowanej ingerencji oraz nieprawidłowego montażu.
- Niedozwolona jest jakakolwiek przebudowa czy ingerencja do konstrukcji bagażnika.
- W razie wątpliwości prosimy o kontakt z producentem.



Használati TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

A50 - NZ5 típusú vonógömbre telepíthető TRIP Top kerékpártartók használati útmutatója - TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162

Tisztelet Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy cégünk termékét választotta.

Mielőtt elkezdené a szerelést

A kerékpártartó ISO 50 vonógömbbel rendelkező, jóváhagyott vonóberendezésre telepíthető. A vonóberendezést kerékpártartó szállítására tervezték. Egyéb tárgyak szállítása nem engedélyezett. Teherbírása: 60kg. A vonóberendezés teljes terhelését a követhető tényezők alkotják:
- kerékpártartó súlya: **TRIP 2 Top – 13,9kg, TRIP 2+1 Top – 15,4kg, TRIP 3 Top – 16,1kg, TRIP 3+1 Top – 17,6kg**
- A rakomány súlya

Felszerelés

Ellenőrizze le a csomag tartalmát.

Felszereléskor a képes mellékletnek megfelelően járjon el.

1. Csavarozza a kerékpártartóra a vázcső tartót.
2. Csavarozza a helyükre az excenterket (2).
3. Húzza meg 1-es pozícióban, és folyamatosan próbálkoyzon a meghúzással 2-es pozícióban. Lehajtás tároláshoz: lazítsa meg a excentert 1-es pozícióba, hajtsa le a vázcsővet, majd állítsa az excentert 3-as pozícióba.
4. Felemelt meghúzó kar mellett helyezze fel a kerékpártartót a vonóberendezésre.
5. Nyomja le a kart also állásba úgy, hogy a helyére ugorjon a biztosítózárr. Zárja be a kerékpártartót eltilajdonítás ellen. Menet közben a kerékpártartónak minden esetben zárt állapotúnak kell lennie!
6. Helyezze fel a rendszám táblát és csatlakoztassa a lámpák csatlakozódugóját az aljzatba. A kerékpártartó 13 pólusú aljzattal van felszerelve, 7 pólusú aljzathoz 7/13 átalakító megvásárlására van szükség.
7. A kerékpártartóra fokozatosan a gépkocsitól távolodva helyezze fel a kerékpárokat. Az utolsó kerékpár rögzítéséhez használja a zárnható anyát.
8. A kerékeket racsnyal és műanyag pántokkal húzza meg. A meghúzóáskor nyomja rá a racsnyit a pántra. A kioldáshoz felfelé állítva biztosítsa ki a pánt szűrke biztosító elemét.
9. Tojja el a biztosítózárat lehajtás 1-es pozícióba: **VÖRÖS JEL** és

egyidejűleg a lábkar lenyomásával és a kerékpártartó váz vagy a kerékpár meghúzásával hajtsa le a kerékpártartót.

10. A kerékpártartó visszaállítása eredeti helyzetébe: Katintsza a helyére a kerékpártartó oly módon, hogy mindkét rög teljesen beugorjon és a lehajtás biztosítózárr megjelenjen a **ZÖLD JELBEN**.

11. Indulás előtt ellenőrizze le az összes meghúzható elem megfelelő meghúzását.

Figyelemztetés

A rakomány teljes tömege nem haladhatja meg a vonóberendezés címkelését, illetve a jármű kezelési útmutatójában feltüntetett függőleges terhelési értéket. A termék legfeljebb 1900mm széles járművek esetében használható.

- A gépjárművezető felei a kerékpártartó megfelelő műszaki állapotát és rögzítéséért.
- A kerékpártartó kizárólag a közüti forgalom szabályainak betartása mellett használható.
- Minden indulás előtt ellenőrizze le a kiegészítő lámpák helyes működését.
- Aszállítani kívánt kerékpárokról le kell venni minden szabadon elmozdítható tartozékot.
- Az összes rögzítő elemnek akkor is meghúzott állapotúnak kell lennie, ha nincs használatban.
- A felszerelt kerékpártartó megnöveli a jármű hosszát. A kerékpártartóra felszerelt kerékek ezzel egyidejűleg növelhetik a jármű szélességét és magasságát is. Ez okból kifolyólag fokozottan körültekintően kell a járművet vezetni, illetve azzal parkolni.
- Menet közben a kerékpártartót mindig kulcsra kell zárai.
- Minden megsemmisült vagy megrongálódott alkatrészt újra kell cserélni. Eredeti HAKR pótalkatrészeket használjon.
- Az új alkatrészeket mindig darabjegyzék alapján rendelje a gyártótól.
- Kerékpártartó használatát esetén igazítsa a vezetési stílusát a rakomány jellegéhez, az úttest állapotához és az időjárási körülményekhez.
- A gyártót semmilyen felelősség nem terheli a szerelési útmutató be nem tartása, a termék helytelen használata, a szakszerűtlen felszerelés és a termékbe való beavatkozás okozta károkért.
- Tilos a kerékpártartót bármilyen módon átalakítani, beavatkozni a szerkezeti kialakításába.
- Kétségek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyárral.



Инструкция TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Инструкция за употреба на багажник за велосипеди TRIP Top за одобрен теглич А50 – тип NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт.

Преди да започнете монтажа

Багажникът се монтира на одобрено съоръжение за теглене с теглич ISO 50. Багажникът е предназначен за превозване на велосипеди. Превозването на други предмети не е разрешено. Максималното натоварване е 60kg.

Общото натоварване на теглица се състои от:

- тегло на багажника **TRIP 2 Top – 13,9kg, TRIP 2+1 Top – 15,4kg, TRIP 3 Top – 16,1kg, TRIP 3+1 Top – 17,6kg**
- тегло на товара

Монтаж

Проверете съдържанието на опаковката.

При монтаж се придържайте към нагледните приложения.

1. Завинтете държача на тръбната рамка върху багажника.

2. Завинтете ексцентриците (2).

3. Затегнете в положение 1 и периодично проверявайте стягането в положение

2. Стъпане в положение за складиране: разхлабете ексцентрика до положение 1, стъпете тръбата на рамката и поставете ексцентрика в положение 3.

4. Поставете багажника на теглича, като лостът за затягане трябва да бъде в изправено положение.

5. Натиснете лоста надолу, докато предпазителът влезе на мястото си.

Заклучете багажника против кражба. При движение багажникът трябва винаги да бъде заключен!

6. Поставете регистрационната табела, включете буската за светлините в контакта. Багажникът е снабден с 13-полусна буска, за 7 полусна буска е необходимо да се закупи переходник 7/13.

7. Монтирайте колелата на багажника постепено, като започнете в посока от автомобиля. За дозаягане на последното колело използвайте заключваща се гайка. Колелата трябва да се затегнат с храловика и пластмасовите ремъци. При затягане притиснете храловика към ремъка. За освобождаване отблочкирайте сивата предпазна блокировка с лице към посока напред.

9. Преместете предпазителя за стъпане 1 до положение: **ЧЕРВЕН ЗНАК** и същевременно с натискане накрайния лост и изтегляне на рамката на багажника или велосипеда стъпане багажниказа велосипеди.

10. Връщане на багажника в първоначалната позиция: Отворете багажникът за велосипеди обратно така, че двете пръчки да заемат изцяло местата си, а предпазителят за стъпането да бъде в позиция **ЗЕЛЕН ЗНАК**.

11. Преди пътуване проверете дали всички компоненти за затягане са добре стегнати.

Внимание

Общото тегло, включително товарът, не трябва да превишава стойността на вертикалното натоварване на теглица, посочено на табелката му или в инструкцията за обслужване на автомобила. Продуктът може да се използва при автомобили с максимална широчина 1900mm.

- Водачът е отговорен за правилното прикръпване на багажника и техническото му състояние.

- Използването на багажника е възможно само при спазване на пътниите правила.

- Преди всяко пътуване проверяйте работата на допълнителните светлини.

- От превозваните велосипеди трябва да бъдат отстранени всички свободно дръжачи се части.

- Всички елементи за затягане трябва да бъдат стегнати, дори в случаите, когато не се използват.

- Монтираният багажник повишава общата дължина на автомобила. Монтирания на него велосипеди могат същевременно да доведат до увеличаване на широчината на товара над широчината на автомобила, както и на височината му. По тази причина е необходимо повишено внимание при шофиране и особено при паркиране.

- По време на пътуване багажникът трябва винаги да бъде заключен с ключ.

- Всички унищожени и повредени части трябва да бъдат подменени с нови. Използвайте оригинални резервни части HAKR.

- Новите части поръчвайте винаги от производителя в съответствие със списъка на частите.

- При използване на багажника се съобразете с товара, състоянието на платното и климатичните условия.

- Производителят не носи отговорност за щети, възникнали от спазване на инструкцията за монтаж, лоша манипулация, нестандартизирана намеса и неправилен монтаж.

- Забранено е багажникът да бъде преправян по какъвто и да било начин и да се променя конструкцията му.

- При въпроси се свържете с производителя.



Instrucțiuni TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Instrucțiuni de utilizare pentru suporturile de biciclete TRIP Top, pentru cârligul de remorcare omologat A50 – tip NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Stimați clienți,
vă mulțumim că ați ales produsul nostru.

Înainte de începerea montajului

Suportul de biciclete se montează pe cârligul omologat de remorcare cu bilă ISO 50. Suportul este destinat transportării bicicletelor. Transportarea altor obiecte este interzisă. Capacitatea de încărcare este de 60 kg.

Sarcina totală a cârligului de remorcare se compune din:

- Masa suportului **TRIP 2 Top – 13,9 kg, TRIP 2+1 Top – 15,4 kg, TRIP 3 Top – 16,1 kg, TRIP 3+1 Top – 17,6 kg**
- Masa încărcăturii

Montajul

Verificați conținutul ambalajului.

În timpul montajului, procedați conform anexei cu imagini.

1. Fixați cu șuruburi suportul Țevi cadrului de suportul pentru biciclete.
2. Fixați excentricele cu șuruburi (2).
3. Strângeți în poziția 1 și pe parcurs verificați strângerea în poziția 2. Rabatarea în poziția de depozitare: slăbiți excentricul în poziția 1, rabatați Țeava cadrului și reglați excentricul la poziția 3.
4. Amplasați suportul pe cârligul de remorcare cu Țija de strângere ridicată.
5. Împingeți Țija în poziția inferioară până la declanșarea siguranței. Încuiați suportul pentru a fi protejat împotriva furtului. În timpul deplasării, suportul trebuie să fie întotdeauna încuiat!
6. Montați numărul de înmatriculare, introduceți ștecherul luminilor în priză. Suportul este echipat cu un ștecher cu 13 poli, pentru ștecherul cu 7 poli este necesară procurarea unei reduții 7/13.
7. Așezați succesiv bicicletele pe suport dinspre vehicul. Pentru strângerea ultimei biciclete utilizați o piuliță de blocare.
8. Roțile trebuie să fie fixate cu ajutorul mecanismului cu clichet și al chingilor din plastic. În momentul fixării, apăsați mecanismul cu clichet în chingă. Pentru a-l elibera, decuplați plectica gri de siguranță orientată în sus.
9. Mutăți siguranța de rabatare în poziția 1: MARCAJ ROȘU și concomitent cu apăsarea pe pedala și tragerea de cadrul suportului sau de bicicletă, rabatați suportul de biciclete.



Navodilo TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Navodilo za namestitve nosilca za kolesa TRIP Top na homologirano vlečno kljuko A50 – tip NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Spoštovani uporabniki,

zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek.

Pred začetkom montaže, prosimo, preberite naslednje

Nosilec za kolesa je namenjen pritrditvi na homologirano vlečno kljuko s kroglo ISO 50. Nosilec je namenjen prevozu koles. Prevoz drugih predmetov ni dovoljen. Nosilnost je 60 kg.

Celotno obremenitev vlečne kljuke sestavlja:

- teža nosilca **TRIP 2 Top – 13,9 kg, TRIP 2+1 Top – 15,4 kg, TRIP 3 Top – 16,1 kg, TRIP 3+1 Top – 17,6 kg**
- teža tovora.

Montaža

Preverite vsebino paketa.

Pri montaži ravnajte po slikovni prilogi.

1. Na nosilec za kolesa privijte držalo cevastega okvirja.
2. Privijte ekscentre (2).
3. Zategnite v legi 1 in sočasno preverjajte zategnitev v legi 2. Ko želite nosilec popraviti, prestavite ekscenter v lego 1, zložite cevasti okvir in ekscenter nastavite v lego 3.
4. Nosilec z dvignjeno zatezno ročico natakните na vlečno kljuko.
5. Ročico porinite v spodnjo lego tako, da se bo varovalo zaskočilo. Zaklenite nosilec, da se zavarujete pred krajo. Med vožnjo mora biti nosilec vedno zaklenjen s ključem.
6. Namestite registrsko tablico. Vtkanite vlikač luči v vtičnico. Nosilec je opremljen s 13-polnim električnim vlikačem, za 7-polni vlikač je treba dokupiti adapter 7/13.
7. Kolesa nameščajte na nosilec postopoma v smeri stran od vozila. Za zategnitev zadnjega kolesa uporabite varnostno matico.
8. Kolesa je treba pritrditi z zaskočko in plastičnimi trakovi. Med zatezanjem zaskočko pritisnite na trak. Za sprostitvev deblokirajte sivo varnostno zaporo v smeri navzgor.
9. Prestavite varovalo pred zlaganjem 1 tako, da se pokaže RDEČA OZNAKA in hkrati s pritiskom na stopalko potegnite Bza okvir nosilca ali za okvir kolesa in zložite nosilec za kolesa.
10. Nosilec za kolesa vrnite v prvotno lego oz. zložite tako, da se oba droga



pravemem zaskočita in se na varovalu pred zlaganjem pokaže ZELENA OZNAKA.

11. Pred vožnjo preverite, ali so vsi deli zategnjeni.

Opozorilo

Celotna teža vključno s tovorom ne sme preseči vrednosti navpične obremenitve vlečne kljuke, navedene na njeni tablici, oz. navedene v navodilih za uporabo vozila. Izdelek je mogoče uporabiti za vozila z največjo širino 1900 milimetrov.

- Voznik je odgovoren za pravilno namestitve nosilca za kolesa in njegovo tehnično stanje.
- Nosilec je dovoljeno uporabljati samo ob upoštevanju cestnoprometnih predpisov.
- Pred vsako vožnjo preverite delovanje dodatnih luči na nosilcu.
- Kolesa, ki jih prevazate, ne smejo imeti nobenih prosto gibljivih delov.
- Vsi elementi morajo biti zategnjeni, čeprav niso v uporabi.
- Nameščeni nosilec za kolesa poveča celotno dolžino vozila. Kolesa, naložena na njem, lahko hkrati povečajo širino tovora prek širine vozila in tudi njegovo višino. Zato morate biti med vožnjo, in še zlasti pri parkiranju, posebej pozorni.
- Med vožnjo mora biti nosilec vedno zaklenjen s ključem.
- Vse uničene ali poškodovane dele morate zamenjati z novimi. Uporabljajte originalne nadomestne dele HAKR.
- Nove dele vedno naročite pri proizvajalcu po seznamu nadomestnih delov.
- Pri vožnji z nosilecem za kolesa prilagodite vožnjo tovoru, stanju voznišča in vremenskim razmeram.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja navodil, napačnega ravnanja, nestrokovnih posegov in nepravilne montaže.
- Prepovedana je kakršna koli predelava nosilca za kolesa in poseganje v njegovo konstrukcijo.
- Ob morebitnih nejasnostih se obrnite na proizvajalca.



Upute TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Upute za postavljanje nosača bicikla TRIP Top na homologiranu kuku za vuču A50 – tip NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Poštovani korisnici,

zahvaljujemo vam na kupnji našeg proizvoda.

Prisje montaže pročitajte slijedeće

Nosač bicikla namijenjen je za pričvršćivanje na homologiranu kuku za vuču s kuglom ISO 50. Nosač je namijenjen prijevozu bicikla. Prijevoz drugih predmeta nije dopušten. Nosivost je 60 kg.

Ukupno opterećenje kuke za vuču sačinjava slijedeće:

- težina nosača TRIP 2 Top – 13,9 kg, TRIP 2+1 Top – 15,4 kg, TRIP 3 Top – 16,1 kg, TRIP 3+1 Top – 17,6 kg
- težina tereta.

Montaža

Provjerite sastav pakiranja.

Prilikom montaže pridržavajte uputa sa slika.

1. Na nosač bicikla vijcima pričvrstite držač ojevastog okvira.
2. Vijcima pričvrstite ekscentrični nastavak (2).
3. Zatežite na mjestu 1 i istodobno provjeravajte zategnutost na mjestu 2. Kada nosač želite pospremiti, presavinite ekscentrični dio u položaj 1, složite cjeloviti okvir i ekscentrični nastavak u položaj 3.
4. Nosač s podignutom zateznom ručicom natakните na vučnu kuku.
5. Ručicu gurnite prema dolje tako da se sigurnosno zabravi. Zaključajte nosač kako biste ga zaštitili od krađe. Tijekom vožnje nosač mora biti zaključan ključem.
6. Namjestite registarsku pločicu, priključite utikač svjetla u utičnicu. Nosač je opremljen 13-polnim električnim utikačem, a za 7-polni utikač potrebno je nadokupiti adapter 7/13.
7. Bicikli na nosač namještajte postepeno u smjeru suprotno od vozila. Za zatezanje stražnjeg kotača upotrijebite sigurnosnu matiču.
8. Kotači moraju biti zategnuti zaporom i plastičnim trakama. Prilikom zatezanja pritisnite zapor uz traku. Za opuštanje odbravite sivi sigurnosni zapor u položaj licem prema gore.
9. Pomaknite sigurnosni mehanizam za sklapanje 1 tako da se prikaže CRVENA OZNAKA i potom pritisком na papučicu povucite zaokvir nosača ili za okvir bicikla i sklopite nosač bicikla.
10. Nosač bicikla vraćate u prvotni položaj, odnosno sklapate, tako da se obje



Uputstvo TRIP 2 TOP, TRIP 3 TOP

Uputstvo za upotrebu nosača bicikala TRIP Top na odobrenu vučnu kuku A50 – tip NZ5 TRIP 2 Top HV 1161, TRIP 3 Top HV 1162.

Poštovani korisnici,

Hvala Vam što ste se odlučili za naš proizvod.

Pre nego što krenete sa montažom

Nosač bicikla se montira na odobrenu vučnu kuku ISO 50. Nosač je namenjen za prevoz bicikala. Prevoz drugih predmeta nije dozvoljen. Nosivost je 60 kg. Ukupno opterećenje vučne kuke je sledeće:

- Masa nosača TRIP 2 Top – 13,9 kg, TRIP 2+1 Top – 15,4 kg, TRIP 3 Top – 16,1 kg, TRIP 3+1 Top – 17,6 kg
- Masa tereta

Montaža

Prekontrolišite sadržaj pakovanja.

Prilikom montaže postupajte po grafičkom prikazu.

1. Na nosač zašrafite vrtšku cevi rama.

2. Zašrafite ekscentre (2).

3. Zatežite u položaju 1 i istovremeno proveravajte pričvršćenost u položaju 2. Sklapanje u položaj za odleganje: olabavite ekscentar na položaj 1, sklopite cev rama i ekscentar podesite na položaj 3.

4. Nameštite nosač na vučnu kuku, uz podignutu zateznu polugu.

5. Polugu podesite pritisком na donju poziciju, kako bi funkcionisao osigurač. Zaključajte nosač kako ne bi bio ukraden. Nosač za vreme vožnje uvek mora da bude zaključan!

6. Nameštite registarsku tablicu, ubacite utikač za svetla u utičnicu. Nosač je opremljen utikačem od 13 pola, za utikač od 7 pola je neophodno kupiti redukciju 7/13.

7. Na nosač stavljajte bicikle jedan po jedan u smeru od vozila. Za pričvršćivanje poslednjeg bicikla upotrebite navrtku koja se zaključava.

8. Bicikle pričvrstite španerom i plastičnim remenima. Prilikom zatezanja, španer povlaćite prema remenu. Za odvezivanje, otkočite sivi osigurač remena u smeru nagore.

9. Prebacite sklopni osigurač 1 u položaj: CRVENA OZNAKA i istovremeno stisком na nožnu polugu i povlačenjem rama nosača ili bicikla, spustite nosač bicikala.

10. Vraćanje nosača u prvobitan položaj: Nosač bicikala nameštate ponovo

šipke zabrave u sigurnosnom mehanizmu za sklapanje i prikaže ZELENA OZNAKA.

11. Prisje vožnje provjerite jesu li svi dijelovi zategnuti.

Upozorenje

Ukupna težina zajedno s teretom ne smije prelaziti ukupne dopuštene vrijednosti kuke za vuču navedene u tablici ili uputama za upotrebu vozila. Upotreba proizvoda dopuštena je na vozilima najveće širine 1900 milimetara.

- Vozač je odgovoran za pravilno namještanje nosača bicikla i njegovu tehničku ispravnost.
- Upotreba nosača dopuštena je isključivo sukladno cestovnim i prometnim propisima.
- Prije svake vožnje provjerite rad dodatnih svjetala na nosaču.
- Na biciklu koji prevozite ne smije biti slobodno pokretljivih dijelova.
- Svi sastavni dijelovi moraju biti zategnuti, čak i ako se ne koriste.
- Postavljen nosač bicikla povećava ukupnu dužinu vozila. Bicikli na nosaču može povećati širinu tereta preko širine i visine vozila. Stoga je potrebno obratiti posebnu pozornost tijekom vožnje, a osobito prilikom parkiranja.
- Tijekom vožnje nosač uvijek mora biti zaključan ključem.
- Sve je uništene ili istrošene dijelove potrebno zamijeniti novima. Upotrebljavajte originalne zamjenske dijelove HAKR.
- Novе zamjenske dijelove uvijek naručite od proizvođača.
- Prilikom vožnje s montiranim nosačem bicikla vožnju prilagodite teretu, uvjetima na cesti i vremenskim prilikama.
- Proizvođač ne snosi štetu nastalu uslijed nepoštivanja uputa, pogrešnog rukovanja, nestručnih popravaka i nepravilne montaže.
- Zabranjeno su sve preinake i konstrukcijske izmjene nosača bicikla.
- U slučaju nejasnoća obratite se proizvođaču.



tako da obe šipke potpuno legnu, a sklopni osigurač pokazuje ZELENU OZNAKU.

11. Pre vožnje prekontrolišite pričvršćenost svih zateznih komponenata:

Upozorenje

Ukupna masa sa teretom ne sme da pređe vrednost vertikalnog opterećenja vučne kuke, koja je navedena na etiketi, odnosno navedena u uputstvu za korišćenje vozila. Proizvod se može upotrebiti za vozila sa maksimalnom širinom 1900mm.

- Vozač je odgovoran za ispravno instaliranje nosača i njegovo tehničko stanje.
- Upotreba nosača je moguća samo uz poštovanje drumskih pravila.
- Pre svake vožnje prekontrolišite funkciju rada dodatnih svjetala.
- Sa prevoženih bicikala neophodno je ukloniti sve nefiksirane sastavne delove.
- Svi zatezni elementi moraju da budu pričvršćeni, čak i ako se ne koriste.
- Montirani nosač povećava ukupnu dužinu vozila. Istovremeno, bicikli koji su na njega montirani mogu da povećaju širinu tereta preko širine vozila, kao i njegovu visinu. Zato je neophodno posvetiti veću pažnju u toku vožnje, a naročito prilikom parkiranja.
- Tokom vožnje nosač uvek mora da bude zaključan ključem.
- Svi uništene i oštećeni delovi moraju da budu zamenjeni novim. Koristite originalne rezervne delove HAKR.
- Nove delove uvek naručite od prodavca sa spiska potrebnog materijala (BoM).
- Vožnju sa nosačem prilagodite teretu, stanju kolovoza i klimatskim uslovima.
- Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepoštovanjem uputstva za montažu, lošim rukovanjem, nestručnom intervencijom i neispravnom montažom.
- Zabranjeno je nosač na bilo koji način prepravljati, kao i menjati njegovu konstrukciju.
- U slučaju nejasnoća, obratite se proizvođaču.